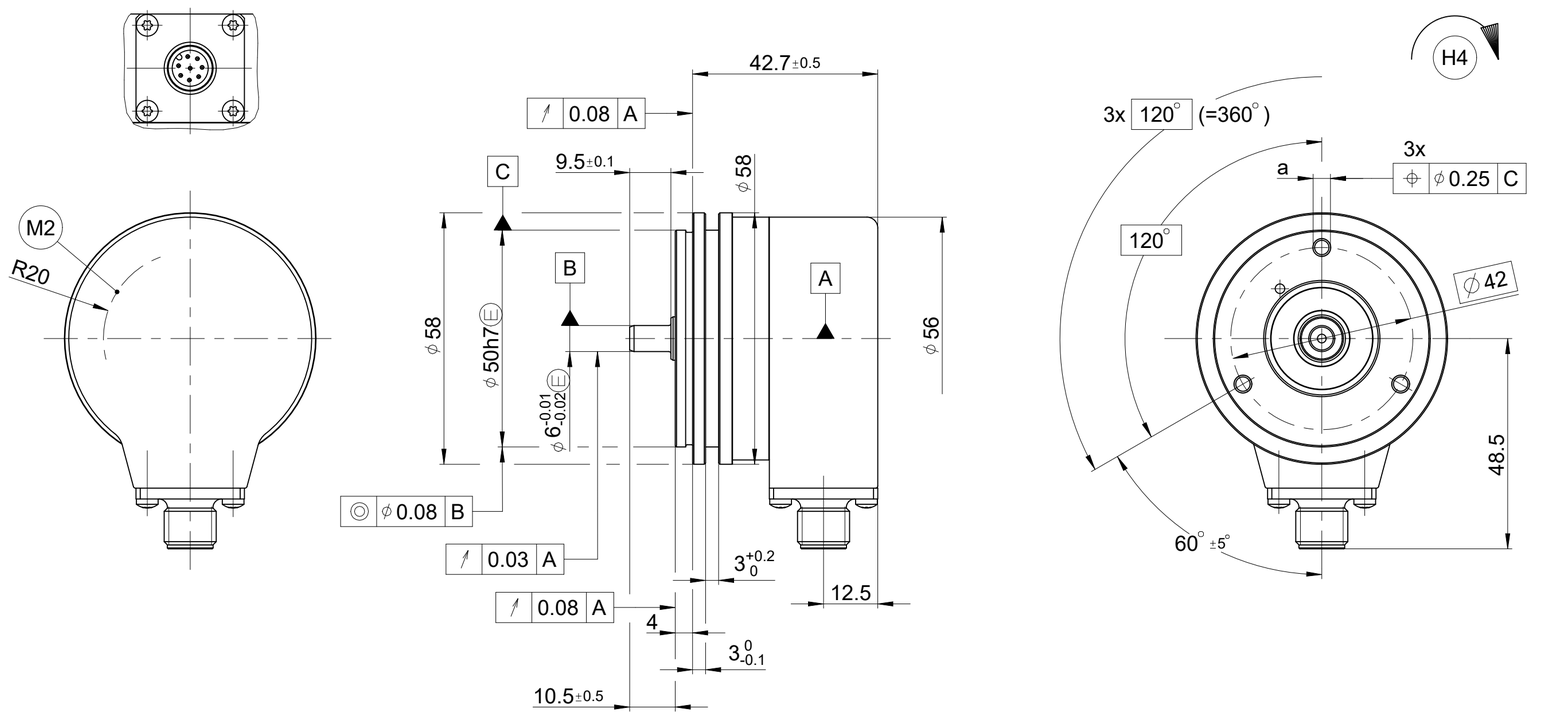
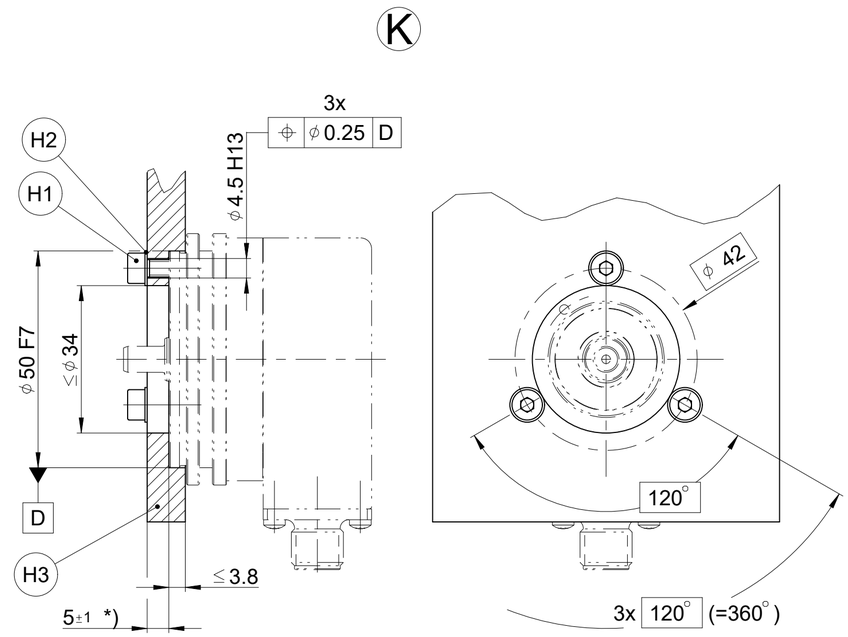
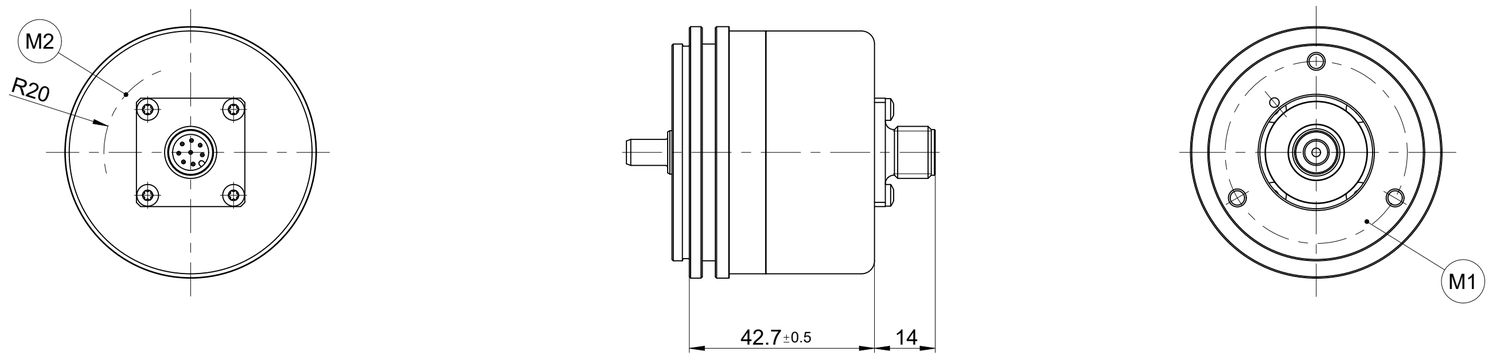


Für mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch Obligatory for mechanical fault exclusion		
Materialvorgaben nach den "Allgemeinen mechanischen Hinweisen" im aktuellen Drehgeberkatalog (D349529) Material specification in accordance with the "General mechanical information" in the current "Rotary Encoders" brochure (D349529)		
	Kundenwelle Mating shaft	Kundenstator Mating stator
Material Material	Kein Fehlerausschluss für die Wellenanbindung von HEIDENHAIN No fault exclusion from HEIDENHAIN for the shaft connection	Stahl / Steel (H3) oder / or Aluminium / Aluminum (H2)
		Anzugsmoment Tightening torque
(H1) M4 - 8.8		2.65 Nm ±0.1 Nm





A = Lagerung Geber — Bearing of rotary encoder

M1 = Messpunkt Arbeitstemperatur — Measuring point for operating temperature

M2 = Messpunkt Vibration — Measuring point for vibration

K = Kundenseitige Anschlussmaße — Required mating dimensions

H1 = Schrauben M4 - 8.8 mit geeigneter, mindestens mittelfester stoffschlüssiger Losdrehsicherung
Aushärtezeit der stoffschlüssigen Losdrehsicherung beachten
Anzugsmoment 2,65 ±0,1Nm, Mindesteinschraubtiefe 6mm
Zur Fehlerausschlussberechnung wurde eine stoffschlüssige Losdrehsicherung mit einer Gewindereibungszahl zwischen 0,1 und 0,16 zugrunde gelegt.

Screw M4 - 8.8 , with suitable material-bonding anti-rotation lock (at least medium strength)
Comply with the curing time of the material bonding anti-rotation lock;
Tightening torque: 2.65 Nm ±0.1Nm; min. engagement depth of screw 6mm
Fault exclusion was calculated based on a material bonding anti-rotation lock with a thread friction coefficient of between 0.1 and 0.16.

H2 = Bei zul. Grenzflächenpressung $p_G \leq 280 N/mm^2$ Scheibe verwenden — If permissible interface pressure $p_G \leq 280 N/mm^2$ use washer

H3 = *) bei Wahl eines Materials mit einem spez. Wärmeausdehnungskoeffizienten von $\alpha = 10 \times 10^{-6} K^{-1}$ bis $14 \times 10^{-6} K^{-1}$ (Stahl), kann die max. Plattendicke bis zu 20mm betragen.

*) If a material with a coefficient of linear thermal expansion between $\alpha = 10 \times 10^{-6} K^{-1}$ and $14 \times 10^{-6} K^{-1}$ (steel) is chosen, the thickness can be up to 20mm

H4 = Drehrichtung der Welle für steigende Positionswerte — Direction of shaft rotation for ascending position values

H5 = Gewindetiefe von 5mm auf 9mm umgestellt im November 2011 — Thread depth changed from 5mm to 9mm in November 2011

73A	01C	M4 - 9+1 tief/depth (M4 - 5 tief/depth)	H5
WELLA1	FLANA1	a	

			ID number: 541104-01
			Change No. C198361-05
			Phase: Serie
	Original drawing	ROC/ROQ 4xx ROC/ROQ 4xx) Anschlussmaße / Mating Dimensions	Tolerances as per ISO 8015
Dimensions in mm	Scale 1:1 / Format A2		General Tolerances ISO 2768:1989-mH ≤6mm: ±0,2

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 16016)

HEIDENHAIN
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
83301 Traunreut, Germany

Released	Version	Revision	Sheet	Page
29.05.2026	D	541104-06	A-01	1 of 1

Document number

886 200 A2